

# Vínculo

Septiembre de 2024 / Año XXXIX / Nº 384



**Septiembre, Mes de la Patria**

**¡Feliz 18 en Familia!**

## Hojeando en el Archivo...



**Nº 167 - DICIEMBRE DE 2002**

### Un impulso nacional para la Campaña de la Virgen Peregrina

Dos buses con 80 personas, entre ellas tres Hermanas de María y dos Sacerdotes, emprendieron el 31 de Octubre una peregrinación hacia Santa María, Brasil para realizar allí un Seminario sobre la Campaña de la Virgen Peregrina.

Procedentes de varios lugares del norte, centro y sur de Chile y animados por el mismo espíritu, se inició este viaje con una Eucaristía a las 7 de la mañana en Bellavista, lugar de partida de los dos buses que durante 15 días recorrerían Brasil, Paraguay, Uruguay y Argentina.

Se trataba de una hazaña porque los buses llegaron a ser la morada más asidua, donde se dormía, comía, rezaba y también allí se gestaron vínculos nuevos que, poco a poco, nos transformaron en una familia donde compartíamos, material y espiritualmente, muchas horas del día y de la noche.

En Santa María tuvimos una doble experiencia que nos hizo grata y profunda nuestra estadía porque durante los seis días del Seminario nos encontramos con el origen de la Campaña, don Joao, recorriendo los lugares donde nació, vivió y desarrolló su misión como apóstol de María.

De Brasil viajamos a Paraguay, donde nos impresionó lo hermoso de Tuparendá con su vegetación exuberante, la vida de la Juventud en el Santuario Joven de Asunción que permanece abierto las 24 hrs. del día y la belleza paradisiaca del Santuario de Ciudad del Este. homenaje a este apóstol que partía.



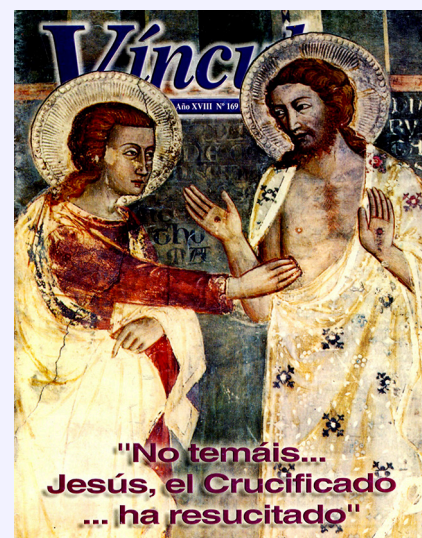
**Nº 168 - MARZO DE 2003**

### En el Valle de Elqui: Ermita de la MTA en El Tambo

El 17 de octubre de 1987, se cumplió el gran sueño de la Familia de Schoenstatt de La Serena: la inauguración y bendición del Santuario Tabor de Peñuelas. A esta gran fiesta llegó gran cantidad de fieles desde diferentes partes del país. Desde Mendoza, Argentina, una pequeña representación trajo como ofrenda una Ermita con el propósito de que fuera instalada en el Valle de Elqui, específicamente en un lugar donde Mario Hiriart había vivido.

La Ermita permaneció por algunos años guardada en la Sala José Kentenich, hasta que un grupo de Pioneros, lleno de ideales tuvo la suerte de conocer la vida de Mario. La mano de la Divina Providencia permitió que tomaran contacto con un grupo de jóvenes de la Iglesia de El Tambo. Al entrar en conversaciones se dieron cuenta que entre ellos alguien les era común, se trataba de Mario Hiriart, el santo de la vida diaria. Al comenzar a hacer actividades en común se hace presente el encargo que en octubre de 1987, la Familia de Mendoza hiciera a la Familia de La Serena.

El 20 de febrero de 1992, la Madre tres veces Admirable hace su entrada triunfal en esta localidad. Todo el pueblo estaba esperando. Las puertas y ventanas de las casas adornadas con coronas de flores y un gran lienzo se desplegaba en lo alto del cerrito dando la bienvenida a nuestra Reina. Después de una hermosa ceremonia, concelebrada por tres sacerdotes, la ermita fue instalada en un lugar excepcional.



**Nº 169 - ABRIL DE 2003**

### Milwaukee: vivencias junto al Fundador

En septiembre pasado varios miembros de nuestra Familia recibimos el gran regalo de peregrinar a Milwaukee y sus alrededores, en el Jubileo de los 50 años del exilio del P. Kentenich. Aunque la intención primitiva era conformar un grupo más numeroso e invitar a algún asesor, diversas circunstancias no lo hicieron posible y redujeron los participantes a sólo 14 personas provenientes de diversas comunidades de la Familia: Federación de Familias, Militancia de la Rama Familiar y Profesionales Femeninas, que en el curso de los días nos indicó era una voz de Dios. Eramos 14, uno por cada año del exilio y pertenecíamos a comunidades distintas, lo que nos comprometió a asumir la misión de divulgar las profundas experiencias que vivimos, con un elemento multiplicador extra por la posibilidad de difundirlas en distintos sectores. Finalmente el mismo Padre, a quien le encomendamos nuestra peregrinación, se preocupó de enviarnos a una persona que fue fundamental en los frutos de la visita a los lugares del exilio: la Hna. M. Petra, que en su juventud y antes de ingresar a las Hermanas de María, había sido secretaria del Padre por tres años y que nos transmitió en forma muy vital y personal, diversas vivencias con él sobre situaciones reales, con personas concretas y que más allá del hecho anecdótico, entregaban el contenido y mensajes que deseaba comunicar a cada una de ellas, fruto de los comentarios que la hermana recibía del Fundador durante su trabajo diario.

P. Gonzalo Illanes

### La importancia del Santuario

Hace ya casi un mes que a nuestro Santuario Nacional de Bellavista le cayó un árbol encima de su techo. Gracias a Dios no hubo heridos, y a pesar del daño material, la Mater salió invicta después del huracán. ¿Cómo leer lo que Dios nos dice por medio de este acontecimiento? ¡Apenas ocurrido el accidente el mundo schoenstattiano se volcó a realizar interpretaciones y a ejercitar la fe práctica en la divina providencia! Por mi parte quisiera simplemente recoger aquí tres maneras de leer este acontecimiento que he ido encontrando en diferentes miembros del Movimiento.

En primer lugar, **la centralidad del Santuario en nuestra espiritualidad**. Pareciera que en este último tiempo, "Dios se ha encargado de poner en el centro al Santuario". Hace varios meses atrás comenzamos los preparativos para el Jubileo de los 75 años que celebramos en mayo y durante un buen tiempo estuvimos caminando con el horizonte puesto en Bellavista. Y ahora, cuando esta tierra recuperaba algo de la calma cotidiana, nuestros ojos se volcaron inevitablemente a contemplar un Santuario herido y fracturado. Inmediatamente se despertó una corriente de solidaridad y oración que puso de manifiesto cuánto cariño tenemos los schoenstattianos por nuestro lugar de Gracias.

Una segunda mirada que he encontrado en muchos hermanos de Alianza tiene que ver con que **el Santuario dañado nos vuelve a recordar nuestra propia fragilidad y nos desafía a saber construir desde ella**. Tanto a nivel social como personal, día a día experimentamos que muchos de nuestros anhelos se ven frustrados por nuestra propia responsabilidad, pero también, nos encontramos con la realidad de que muchas cosas simplemente no salen como



## Contenido

### SCHOENSTATT CHILE

- + Relevo del Paisaje para un Tiempo Nuevo (Bellavista y su entorno) 5
- + Desvelar para resignificar 7
- + P. Juan Pablo Rovegno
- + ¿Por qué? ¿Qué dice? 9
- Hna. M. Jimena Alliende
- + Hacia el Padre / P. Carlos Cox 11
- + El Hogar de María: un lugar de encuentro y comunidad 12
- + Encuentros Cenáculo: Diálogo Académico 15
- La Epístola Perlonga y la Apología pro vita mea

### SCHOENSTATT INTERNACIONAL

- + Impacto internacional del 31 de Mayo 18
- Martín Bresciani y María de la Luz Domper
- + Base de Datos Terminológica 20
- Hna. Carola María Tremmel
- + Schoenstatt presenta nueva versión 21
- de su web oficial: [www.schoenstatt.com](http://www.schoenstatt.com)

### IGLESIA / SINODO 2024

- + "Instrumentum laboris" para el Sínodo 22
- sobre la Sinodalidad

## Vínculo

### REVISTA DE CIRCULACION INTERNA DEL MOVIMIENTO APOSTOLICO SCHOENSTATT CHILE

#### DIRECTOR:

P. Gonzalo Illanes / [dnm@schoenstatt.cl](mailto:dnm@schoenstatt.cl)

#### EDITOR:

Octavio Galarce B. / [galarce@gmail.com](mailto:galarce@gmail.com)

#### EQUIPO DE REDACCION:

Hna. Jimena Alliende L., Susy Jacob, Denise Ganderats, Ricardo Evangelista, P. Juan Pablo Rovegno, P. Gonzalo Illanes, P. Carlos Cox, Octavio Galarce B.

#### APORTES

Fundación Movimiento de Schoenstatt / Vínculo  
Banco Scotiabank / Cta. Cte. 974832887  
RUT: 65.160.991-7

Transferencias o Depósitos avisar a:  
[galarce@gmail.com](mailto:galarce@gmail.com) / +56 992422344

 <http://www.facebook.com/RevistaVinculo>

P. Gonzalo Illanes

« « «

quisiéramos. A veces, pareciera que simplemente “se cae un árbol sobre nuestra vida” y descompagina todos nuestros proyectos. Sea como sea, el Santuario herido nos vuelve a recordar lo que el padre Kentenich tantas veces enseñó al decir que *“nuestra fragilidad es oportunidad de una grandeza mayor, porque cuando el hijo se reconoce frágil y pequeño, entonces despierta toda la ternura y el amor del Padre Dios”*.

Me animo a compartir una tercera lectura, especialmente en septiembre, mes de la patria. Creo que este incidente en torno al Santuario podemos vincularlo a las palabras del Papa Francisco en que decía, **“prefiero una Iglesia accidentada y herida, antes que una Iglesia enferma por el encierro y la comodidad de aferrarse a las propias seguridades”**. Nuestro país necesita de la generosidad y fe de Schoenstatt, aunque esto signifique que resultemos heridos en el camino. La vida de Alianza está para entregarla y arriesgarla por los demás. ¿No será este un llamado a retomar esa corriente del Schoenstatt en salida que hace unos años estuvo tan presente en el corazón del Movimiento? ¿Qué la Mater nos ayude a salir de nosotros mismos y a ofrecer con valentía nuestro carisma a toda nuestra patria!



P. Hugo Tagle M. / @hugotagle

### ¿Qué está leyendo?

El Papa Francisco publicó en el mes de agosto una original Carta pastoral sobre el papel de la literatura en la vida de los cristianos. La pensó en un principio para la formación sacerdotal, pero felizmente se decidió enviarla a todos los cristianos debido a *“la importancia que tiene la lectura de novelas y poemas en el camino de la maduración personal”*.



El Papa recuerda en su Carta su propio encuentro con la literatura universal, la importancia de su experiencia lectora desde niño, el buen ejemplo de sus padres, familia y profesores de colegio. Francisco fue profesor de literatura varios años y un entusiasta lector de escritores contemporáneos.

Es consciente de las dificultades del hombre moderno, sobre todo los jóvenes, para adentrarse en la lectura y el esfuerzo que implica lograr un buen “hábito lector”. Por lo mismo, consciente de su enorme importancia, comparte algunas pistas para crecer en este ejercicio y así ayudar en nuestro camino de fe.

Nos dice el Papa: *“a diferencia de los medios audiovisuales, donde el contenido en sí es más completo, y el margen y el tiempo para ‘enriquecer’ la narración o interpretarla suelen ser reducidos, en la lectura de un libro, el lector es mucho más activo”*. En efecto, *“en cierta forma –dice el Papa– él reescribe la obra, la amplía con su imaginación, crea su mundo, utiliza sus habilidades, su memoria, sus sueños, su propia historia llena de dramatismo y simbolismo, y de este modo lo que resulta es una obra muy distinta de la que el autor pretendía escribir”*.

Así, al leer, el lector se enriquece de modo que *“cada nueva obra que lee renueva y amplía su universo personal”*.

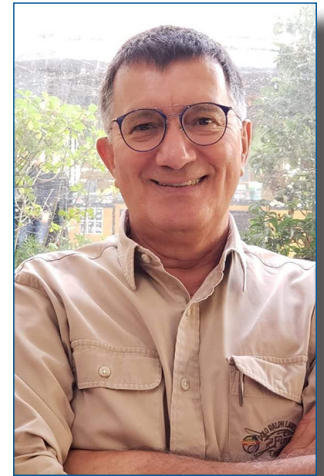
Cita en su carta a múltiples autores que marcaron su vida. Desde su querido y recordado Borges, hasta M. Proust, C.S. Lewis y T.S. Eliot y muchos otros.

La Carta subraya la importancia de la lectura de novelas y poemas en la vida espiritual ya que ella humaniza, sensibiliza, nos hace más empáticos con las necesidades de los demás, sin mencionar el enorme bien en materia de crecimiento en cultura, inteligencia, vocabulario y conocimientos.

*“La literatura –dice el Papa– ayuda al lector a destruir los ídolos de los lenguajes autorreferenciales, falsamente autosuficientes, estáticamente convencionales, que a veces corren el riesgo de contaminar también el discurso eclesial, aprisionando la libertad de la Palabra”*.

La palabra literaria pone en movimiento el lenguaje, lo libera y lo purifica; en definitiva, *“lo abre a las propias ulteriores posibilidades expresivas y explorativas, lo hace capaz de albergar la Palabra que se instala en la palabra humana”*.

Borges decía: *“Que otros se enorgullezcan por lo que han escrito, yo me enorgullezco por lo que he leído”*. Que no falten libros en nuestras casas. Personas lectoras se dan en familias lectoras. Pieza clave en un mundo más justo y feliz.



La gracia supone la naturaleza. Hay una voz de Dios en ese piso terrenal precordillerano. Entonces es importante una visión más técnica de lo que pasó y cómo debiera abordarse una renovación del paisaje. Para esa mirada secular, Hector Reyes, a través de este informe técnico que nos comparte, entrega pistas que han de considerarse con seriedad. Conoce Bellavista como la palma de su mano. Ya participó en la intervención para el Jubileo de oro, 1999, y ahora está involucrado en esta nueva mirada y nuevas decisiones que requerirán tiempo. Tito está muy agradecido de participar en esta empresa; quiere a Bellavista.

# Relevo del Paisaje para un Tiempo Nuevo

HÉCTOR TITO REYES  
Ingeniero Agrónomo, Postítulo en Arquitectura y Manejo del Paisaje, Pontificia Universidad Católica de Chile

**L**a caída de los Cedros acompañantes del Santuario Cenáculo de Bellavista, fueron testigos silenciosos del paso del tiempo; siendo imagen y parte de la identidad y memoria de este lugar santo hasta el Jubileo del 31 de Mayo de los 75 años.

No obstante, fueron elementos vulnerables a la fuerza de la naturaleza, con una biología como cualquier otro ser vivo, en que su período de vida es condicionado por las características propias de una “conífera inmigrante” de otras latitudes ecológicas, aunque similares a los de Bellavista, pero no iguales. Como también fueron afectados por el buen o mal manejo cultural que se hizo durante este tiempo.

Tratando de realizar una aproximación de las causas técnicas de lo que ocurrió con estos Cedros, con los fuertes vientos a velocidades superiores a los 120 kms. por hora provocó el desarraigo y/o fractura de los sistemas radiculares de estos árboles, se puede afirmar que hay concomitancia de muchas variables entre otras:

1. El cambio climático ha provocado intensas ráfagas de viento, llegando al límite de un “huracán grado 1”.
2. Los árboles poseen una relación de biomecánica y/o equilibrio entre la biomasa aérea y radicular, que por mal manejo cultural se producen desequilibrios que potencialmente producen efectos adversos a la estabilidad estructural de los árboles, que bastaría como un evento anteriormente descrito para producir la caída de ellos.
3. Los Cedros tienen un hábito de crecimiento piramidal de gran altura, sin embargo, no ocurre lo mismo con sus raíces que no son pivotantes, sino que fasciculadas, explorando de forma horizontal en un perfil de suelo que no pasa los 1,5 mts. de profundidad.
4. Las raíces son como los cimientos de un edificio, si se hace cualquier excavación en el suelo que afecte las raíces, ya sea para emplazar tuberías de servicio, de electricidad, riego y/o pavimentos que alteran la permeabilidad de suelo, impidiendo la infiltración del agua de riego y la aireación de este, las raíces necesitan oxígeno. En árboles adultos, estas labores descritas los afectan irremediablemente, quedando la estructura vulnerable a la fuerza del viento, realizando un efecto pandeo de toda la biomasa aérea, que produce el desarraigo y/o fractura de raíces provocando de esa manera la caída.
5. La plaga del pulgón del cedro, insecto que succiona savia produciendo exudación, también influyó en el debilitamiento de estos cedros; no obstante, los más de 10 años de sequía y altas temperaturas de primavera verano también afectaron el debilitamiento de estos ejemplares.

6. El agua de riego cada vez será más escasa y de más alto costo, en consecuencia se deberán disminuir las superficies de césped y los árboles emplazados en medio de estas áreas, deberán tener un riego independiente, ya que estos enraízan más profundo que el césped, pero si reciben el mismo riego del pasto, es decir, de alta frecuencia y corta duración, la lámina de agua en el perfil del suelo será poco profunda y entonces los ejemplares arbóreos desarrollarán un sistema radicular más superficialmente quedando más expuestos a voltearse con el viento.

Los árboles deben regarse con una frecuencia más distanciada, pero con un tiempo de riego más largo, para que este sea más profundo en el perfil del suelo y así las raíces tengan un mayor anclaje.

Otro aspecto que es muy importante destacar, es que Bellavista es una pequeña ciudadela de construcciones independientes, que corresponden a los diferentes Institutos de Schoenstatt, ya sea de los Padres, Hermanas, Casa de Formación. Peregrinos, etc; que hasta ahora se relacionan en forma inorgánica espacialmente, en vegetación y paisaje en general. Sería interesante elaborar un plan maestro que permita la independencia e intimidad de cada institución, pero a la vez exista algo que otorgue unidad y mayor organicidad.

Esto adquiere mayor relevancia al darnos cuenta que Bellavista, ya no es el lugar agrícola y bucólico de antaño, sino que hoy es un “parque urbano” rodeado cada vez más de edificios en altura.

La comuna de La Florida carece de áreas verdes que presten servicios ecosistémicos, Schoenstatt en Bellavista es un espacio verde privado, pero de interés público y pastoral. De aquí radica la importancia de re-diseñar este lugar con especies arbóreas propias del territorio como lo son: Quillayes, Peumos, Bellotos, todos de hoja persistente, los cuales se pueden asociar con otras especies inmigrantes

apropiadas para las nuevas condiciones climáticas como lo son: Encinas negras, Algarrobos europeos y Celtis australis.

Todas estas especies pueden ser el nuevo ropaje que dará el respaldo y arraigo del Santuario al lugar. Son especies probadas empíricamente en el territorio de la Región Metropolitana y las nativas han evolucionado adecuadamente desde tiempo geológicos.

Una vez desarrollados los árboles organizados en forma coherente, para vestir el lugar de acuerdo a como se realicen las expresiones religiosas y pastorales; sus copas constituirán un biombo horizontal a cierta altura, no solo para dar sombra sino también para dar mayor intimidad al lugar respecto de los edificios que están emergiendo en el perímetro.

Como conclusión y desafío, lo que se debe hacer hoy, en el nuevo diseño del paisaje inmediato que rodea al Santuario, es emplazar un nuevo “ropaje de material vegetal arbóreo” descrito anteriormente; lo que otorgará una identidad de lugar más sustentable y sostenible en el tiempo, otra estética, igualmente bella que asocie especies de hoja persistente y caduca, no necesariamente todas nativas, que entreguen una fenología interesante en las cuatro estaciones del año.

Que proporcionen sombra, colores otoñales y estructuras leñosas fuertemente lignificadas y atractivas en invierno, que soporten fuertes vientos y con un manejo cultural con asesoría técnica en protocolos de plantación y poda adecuada de formación, de esta forma comenzaremos a preparar el paisaje del Santuario para el Jubileo de los 100 años y mientras los árboles crecen silenciosamente diseñaremos un jardín de arbustos y herbáceas que harán más amable la espera de las futuras sombras, copas, colores y texturas. ▣





# Desvelar para resignificar

P. JUAN PABLO ROVEGNO MICHELL

**P**asadas unas semanas del fuerte temporal de viento y lluvia que asoló a gran parte del país, dejando una estela de destrucción, desamparo y desconcierto, bien vale la pena volver a mirar nuestro Santuario de Bellavista, ya no desde el impacto y el dolor de las primeras impresiones, sino desde el esfuerzo de interpretar su sentido.

Al verlo bajo una tela plástica que lo cubre y protege y, luego de superar la primera impresión de un campo de batalla, se me vino a la memoria visual el artista



búlgaro Christo Vladimirov Javacheff quien, junto a su esposa Jean-Claude, cubrieron con telas edificios emblemáticos como el Reichstag de Berlín y el Arco de Triunfo parisino o intervinieron escenarios geográficos con miles de sombrillas, muelles flotantes o cortinas monumentales. Lo que parecía una locura inofensiva, tenía el sentido de velar, cubrir y esconder para redescubrir resignificar y revalorar.

En ese sentido este hecho lamentable y sorprendente, está siendo una invitación a leer providencialmente (y no fatalistamente) su significado y una oportunidad para reencontrarnos con nuestro Santuario después del Jubileo, que tanta alegría nos trajo en medio de un tiempo de profundos cambios y desafíos en todas las dimensiones de la vida.

Así como el Jubileo nos renovó interiormente, las secuelas del temporal parecen ser una oportunidad para renovarnos exteriormente, es decir, en la forma como nos relacionamos con nuestro entorno y como somos vistos desde afuera. Me atrevo a esbozar tres afirmaciones que se suman al ejercicio providencialista que todos estamos haciendo:

## 1. Más que un santuario herido, un santuario erguido

El tronco sobre el santuario atravesando su techumbre nos dejó atónitos y desconcertados, sin



embargo, lo impresionante es que el santuario siguió en pie en medio de las tempestades del tiempo (figurativas y literales), como un signo de la fuerza que lo sostiene: la presencia de María que hizo de este lugar un lugar de peregrinación, el capital de gracias ofrecido diariamente desde hace 75 años, la misión que lo identifica y que va más allá de su construcción física.

El santuario trasciende en cada alianza vivida, en cada misión emprendida, en toda la vida que ha surgido desde sus cimientos y que se ha proyectado fecundamente en santuarios filiales, santuarios hogares, del trabajo y del corazón, así como en iniciativas misioneras, pastorales, educativas y sociales.

## **2. Más que un santuario despojado, un santuario despejado**

Una vez que se retiraron los árboles caídos, los despojos y el desorden, el santuario emergió en medio del paisaje como un secreto celosamente guardado y que ahora se dejaba acariciar por el sol, mostraba su entorno urbano y la imponente cordillera. Pasó de ser un lugar escondido a ser un espacio abierto para ver y ser visto.

Hoy se impone el santuario y la vista nos lleva hacia él directamente, como un signo de un lugar que se abre a la ciudad, a la vida y a los acontecimientos, que está en medio del mundo que nos toca vivir y servir. Pareciera que la única manera de influir en la realidad y dejarse remecer por ella, es estar en

medio de ella, signo de apertura y transparencia, así como de libertad y confianza.

## **3. Más que un santuario solitario, un santuario solidario**

Los cedros, los pinos, los tuliperos, los tilos y castaños han sido una compañía armoniosa durante años, ahora muchos de esos árboles ya no están y el santuario se ve desnudo y casi solitario a primera vista. Sin embargo, la noche del temporal fueron cientos los lugares y familias afectados, lo que nos invita a mirar nuestro dolor y estupor solidariamente (no resignadamente), como un modo de entender la realidad desde dentro y no como espectadores.

Hay que recordar que el Santuario Nacional de Maipú perdió parte de su techumbre, se cayeron varios árboles y los costos de reparación son altísimos, eso sumado a los cientos de hogares, calles y espacios públicos dañados por la fuerza del viento.

El Jubileo del 31 de Mayo nos renovó como Familia en nuestro ser y misión, una brisa suave fue el signo. La renovación exterior, que habla de una renovación pastoral, de diálogo e inserción eclesial y social, de nuevos modos de plasmar y proyectar apostólicamente el carisma y la misión, tuvo como signo un viento huracanado, que nos abrió sorpresivamente al mundo que nos rodea con toda su belleza, complejidad y diversidad. Les invito a mirar a la luz de nuestra fe pascual y de alianza nuestro santuario erguido, despejado y solidario, como un signo de esperanza para los nuevos tiempos. ▣



# ¿Por qué? ¿Qué dice?

HNA. JIMENA ALLIENDE

**L**a pregunta del **¿por qué?** sobreviene apenas han transcurridos pocos minutos de un hecho que nos impacta colectivamente, un incendio, un temblor, un derrumbe y más... Fue la pregunta de millones de personas que vieron en directo o por las redes el incendio devastador de la catedral de Notre Dame en 2019.

Fue la pregunta intermitente en, durante y después de la Pandemia de tan vasta expansión en el mapa mundial. ¿Por qué? Salta la pregunta que busca respuesta en la dimensión religiosa del ser humano, donde se encuentran las razones para el sentido y significado de los acontecimientos. **¿Por qué lo permitió Dios?**

El tema amerita múltiples alternativas de caminos para dilucidar. Ahora, una sola.

**¿Castigo de Dios?** Pregunta que emerge entre moros y cristianos. De pronto se abren las páginas de la Biblia con las plagas de Egipto. Pronto aparecen con mayúscula párrafos del Apocalipsis. Se asoma el sentimiento de culpa colectivo. Primer paso para una suerte de desesperanza y en el horizonte de una 'crónica de muerte anunciada'. No estimula. Condena.

Es un tema concomitante con muchos otros. En esta ocasión, una sola veta para la reflexión que proviene de Benedicto XVI, en una cátedra sobre Escatología en la Universidad de Ratisbona cuando terminaba la década del sesenta.

Su tema es la Escatología que despeja temores fantasmas y señala realidades no fáciles de tragar. Al abordar el tema del juicio final, hace notar el peso que tiene el temor al juicio –personal y final– tras la vida terrena. Por lo tanto, asalta el tema y temor al castigo. Allí se asoma una imagen de Cristo como un juez severo que ha de dirimir la responsabilidad de los propios actos apenas se cruce el umbral del aquí y allá. ¡Un juez de temer! ¡Las denuncias se acumularán sin olvidar el menor traspiés! ¡La sentencia será inapelable y eterna! ¡No hay regreso para rehacer los andares!

Se ha prolongado en el tiempo una evidente distorsión de la imagen del Padre de Jesucristo que sale al encuentro de cada persona con buenas



noticias, sin amenazas aun en lo doloroso, terrible, incómodo, en el fracaso, en el insulto, en todo traspié culpable o no culpable. Siempre es el mismo Dios.

El Cardenal Ratzinger busca la procedencia de lo que yace en el subconsciente colectivo. Se sitúa en la tardía Edad Media, cuando se fue plasmando un determinado sentimiento vital que ha impreso un sello en una mentalidad y práctica pastoral. ¿Es la vida un camino a un juicio?, ¿nos leerán un libro con acusaciones?, ¿nos presentarán testigos de cargo?

Todavía se respira ese marco cultural. *“No hay que negar –añade– que una parte de la predicación ha contribuido a este mortal cambio de rumbo, precisamente por haber cargado el acento unilateralmente hacia la amenaza del juicio”.*

Sí, hay y habrá un juez. Pero el tema de fondo es ¿quién es el juez? El cardenal Ratzinger reconoce la aparente disyuntiva o contradicción: el Juez y el Redentor es la misma persona, Cristo. Quién ha pagado el costo del pecado es quién habrá de dirimir sobre la gravedad y la consecuencia del pecado en esta vida y en la eterna.

Así lo plantea: *“Se podría decir que él, el juez que viene, se le contrapone él mismo en cuanto salvador que ya vino”* y que saldó la cuenta con su sangre. ... *“El Salvador no puede dejar de serlo”.* Por eso, afirma que la hora de la muerte –hora de la vida– es la **‘hora del abrazo’** entre el pecador y el Redentor.



¿Qué tiene que ver con los hechos desgraciados, en general? El ser humano evalúa sus actos y los cataloga de bueno o malo y a reglón seguido se abre la puerta a la posibilidad de premio o castigo.

La vida es un camino hacia un encuentro. El hoy también es encuentro. Lo relevante es que ese Juez-Salvador está aquí y ahora, dispuesto a abrazar. Hoy y también mañana.

### **Dejarse sugerir por el Espíritu Santo**

Ese abrazo también es hoy, en el transcurso hacia el mañana definitivo. Hoy, cuando se derriban los árboles. Hoy cuando nos quedamos sin corona y sin cruz.

Es tentador analizar las oraciones del Hacia el Padre donde se encuentra esta perspectiva y también la visión apocalíptica que se daba ante la vista y presencia del Fundador en Dachau. Ahí se desenmascara a la Serpiente y se rinde homenaje a la Aplastadora. Es tentador aludir a los Ejercicios de San Ignacio y a la ascética de grandes fundadores y santos. No es el espacio adecuado para abordarlo.

Después de las anteriores disquisiciones es necesario pisar en tierra derecha en lo que estamos viviendo desde el Jubileo y el nuevo paisaje de Bellavista. Es la hora de seguir mordiendo la presa en el interior de cada uno. Pasarse por los escenarios que se dibujan en la mente. Dejarse sugerir por el Espíritu Santo. No aferrarse a una sola interpretación. Compartir, y es de esperar que no lleguemos

a conclusiones generales sin antes digerirlo personalmente y en una conversación comunitaria libre y auténtica.

Una vara para saber si estamos bien encaminados en la interpretación es si nos impulsa a 'dar más', a renovarse con entusiasmo, si estimula. La conclusión depresiva y auto condenatoria no llega a buen puerto.

En definitiva, es la hora de ensayar lo que sabemos de la Divina Providencia. Una mentalidad netamente providencialista recorre el camino de las significaciones detectando el momento redentor en el rayo que parte un árbol, en la chispa que provocó un incendio. Una fe providencialista lee entre líneas las oportunidades para crecer. Una fe providencialista que se enciende en un Cenáculo sabe que el Espíritu 'hace nueva todas las cosas' y con más gusto cuando hay ruinas o tímidas brasas.

Es seguro que estamos comenzando un proceso vivencial, profundo. Estamos mirando las raíces de los cedros de setenta años que quedaron al descubierto, mientras hundimos las raíces de Schoenstatt en el mundo interior y en la comunidad de tareas.

Y mirado desde la prédica del padre Kentenich en los últimos tres años, nos sitúa en un tema predilecto: la imagen de Dios como Padre, Dios que no es abuelito consentidor, tampoco un domador de fieras. Es Padre que conduce con delicadeza y también con firmeza y audacia. Dios escribe en líneas derechas y también torcidas, difíciles de descifrar. No es raro. Dios está presente hoy, aquí, ocurra lo que ocurra, sea favorable o desfavorable.

### **¡Un nuevo Schoenstatt!**

Nuevamente, no hay que apartar la vista de Bellavista, agosto 2024. ¿Qué dice ese techo partido en dos por un cedro que fue como un hacha certera? Un misterioso abrazo. Un momento redentor, de liberación de ataduras para crecer. La vuelta a ese paisaje con una 'casita de muñecas' (PK, 20.05.49) ha de quedar en la memoria como una hora de feliz encuentro con la gran Aliada y de pisar en un formidable plan de la Providencia construyendo un futuro sobre 'débiles hombros'. ¡Un nuevo Schoenstatt!

El futuro no lo escribirá la inteligencia artificial. El futuro lo escribirá nuestra libertad.

En Bellavista, el teclado del ordenador de Dios está siendo pulsado y en la pantalla aparecen buenas noticias y planes que entusiasman. Puede haber letras en desorden, pero provienen del mismo escribiente. No son equivocaciones, son acertijos que estimulan las neuronas.

¡No olvidar! ¡Los contratiempos son un abrazo de Dios! Es lo que dice la Mater cuando abraza al Niño en esa imagen que veneramos. ▣

P. JOSÉ KENTENICH

HACIA  
EL PADRE



# Hacia el Padre

Oraciones en  
el Campo de  
Concentración

## CONSAGRACIÓN MATUTINA

### SALUDO

Fortalecido me levanto, Padre,<sup>3</sup>  
para reavivar el fuego del amor  
y saludarte con alegría  
junto a todos los portadores de tu Schoenstatt.

En el Santuario estamos congregados:<sup>4</sup>  
allí nuestros corazones  
arden en amor por la Madre tres veces Admirable,  
que por nosotros quiere construir tu Reino.

Animados por el Espíritu Santo,<sup>5</sup>  
nos ponemos de rodillas,  
y con júbilo alabamos a Cristo,  
quien, con Ella, nos envía como instrumentos,  
para dar a los pueblos un nuevo destino.

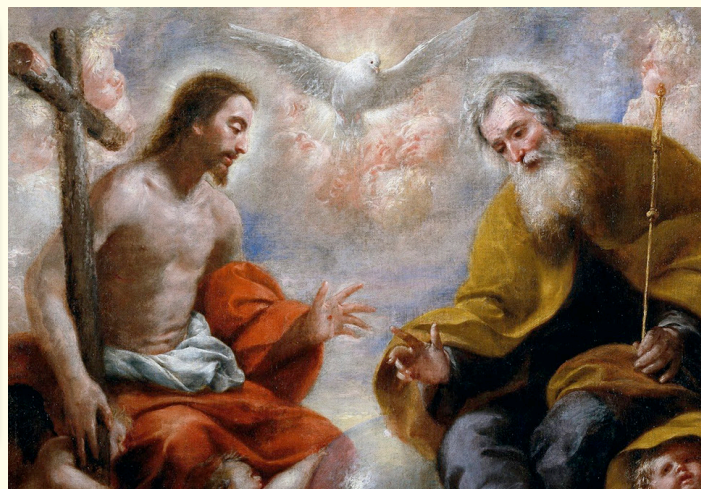
### Fortalecido me levanto, Padre,

El primer afecto y palabra de la mañana se dirige al Padre:  
*Fortalecido me levanto, Padre.*

Sorprende, tal vez, a muchos que en este manual de oraciones de la espiritualidad de Schoenstatt, la gran mayoría de sus oraciones estén dirigidas a Dios Padre. No necesariamente a Cristo, ni especialmente a María. Este ambiente trinitario impregna toda la obra, incluso el mismo P. Kentenich lo explicita en algunas Notas que agrega al texto sobre el Oficio de Schoenstatt: *"Es evidente para nosotros que nuestro trato de amor con Dios tiene carácter mariano. Ahora bien, si practicamos un trato explícito con nuestra Madre tres veces Admirable de Schoenstatt, o si nos basta que nuestro contacto con Dios tenga una coloración mariana, ello será asunto del desarrollo concreto de la vida de gracia de cada uno. En todo caso, debemos llegar, tarde o temprano a la realización de la verdad expresada en: "Únenos en santa trinidad, y así caminaremos en el Espíritu Santo hacia el Padre" (Hacia el Padre, pp. 171-172).*

Enriquece este saludo con pequeñas letanías propias:

- + Fortalecido me levanto Padre
- + Fortalecido me levanto, Padre mío
- + Fortalecido me levanto, Padre Nuestro



- + Fortalecido me levanto ahora, Padre
- + Fortalecido me levanto siempre, Padre
- etc...

### para reavivar el fuego del amor

El amor como fuerza fundamental emerge inmediatamente. Hemos sido hechos por amor, para amar y actuar amando. Vuelven a hacerse cercanas esas maravillosas palabras de Jesús durante la última cena: *"Éste es mi mandamiento, que os améis unos a otros como yo os he amado. Nadie tiene un amor más grande que el que da su vida por sus amigos. Vosotros sois mis amigos, si hacéis lo que yo os mando. Ya no os digo siervos, porque el siervo no sabe lo que hace el amo; pero os he llamado amigos, porque todo lo que he oído a mi Padre os lo he dado a conocer. No me elegisteis vosotros a mí, sino que yo os elegí a vosotros y os destiné para que vosotros fuerais y dierais fruto, y vuestro fruto permaneciera, para que todo lo que pidáis al Padre en mi nombre, os lo dé. Esto os mando, amaos unos a otros" (Jn 15, 12ss).*

Renueva el fuego de tu amor, coloca la mano en tu corazón y di: *Fortalecido me levanto, Padre, para reavivar el fuego del amor y saludarte con alegría junto a todos los portadores de tu Schoenstatt.*

No te saludo solo, te saludo junto a todos los míos, los que están aquí, los que llevo en mi corazón..., los miembros de mi Familia de Schoenstatt.

Esta oración es con ellos, es por ellos, es para fortalecer nuestra vida de Alianza, esa maravillosa solidaridad expresada bellamente en la oración **Mira, padre, a nuestra Familia:** *"Estoy tan íntimamente ligado a los míos, que yo y ellos nos sentimos siempre un solo ser: de su santidad vivo y me sustentó y, aun, gustoso estoy dispuesto a morir por ellos. Estoy tan entrañable y fielmente unido a ellos, que desde dentro una voz me dice siempre: En ellos repercuten tu ser y tu vida, deciden su aflicción o acrecientan su dicha" (HP 470-471).*

Mi saludo matinal es entonces junto a ellos, para fortalecer nuestra vida de alianza de amor.

Por eso repetimos interiormente:  
*Fortalecido me levanto, Padre,  
para reavivar el fuego del amor  
y saludarte con alegría  
junto a todos los portadores de tu Schoenstatt.*

# El Hogar de María: un lugar de encuentro y comunidad

JAVIERA GONZÁLEZ

**E**l Hogar de María nació en un contexto de gran necesidad social. En los años 70, a partir de nuevas políticas de vivienda se funda en la comuna de La Florida, Santiago, la Villa O'Higgins. Quienes llegan son personas de diferentes lugares de Santiago, en su mayoría familias jóvenes que traen esperanzas y anhelos de surgir. Reciben sitios para levantar sus hogares en una época de profundos desafíos sociales.

## El legado de nuestra Fundadora

Es en este tiempo cuando la **Hna. M. Adelfonsis**, recorriendo las calles cercanas al Santuario de Bellavista en bicicleta, se encuentra con la realidad de niños que pasan hambre y frío; familias que no tienen los recursos para conseguir los materiales necesarios para construir sus casas; y sobre todo encuentra hambre y sed de Dios. Conmovida por la realidad y con el ímpetu de quien se sabe llamada a una misión, buscó los medios y colaboradores, tocó puertas y desde ese momento no descansó más. Armó un comedor para ofrecer alimento a los niños, y a muchos los preparó en catequesis para recibir el verdadero alimento, el cuerpo de Cristo. Una de esas niñas, hoy adulta, cuenta: *"nos preparó para la primera comunión y nos vistió para recibir nuestros sacramentos a mi y a mi hermana, ya que mis padres no contaban con los medios"*.

Su legado permanece hoy vivo en su **Hogar de María**, que guarda su herencia así como la de tantos voluntarios que durante estos años han entregado sus dones al servicio de los hermanos más necesitados. Por esta razón es que queremos hacerle un homenaje el 28 de septiembre a las 16.30 hrs. en la Iglesia del Espíritu Santo en Bellavista, donde estrenaremos un documental sobre la inspiradora vida y obra de nuestra fundadora, la Hna. M. Adelfonsis.



**Desde su fundación en la década de 1970, el Hogar de María, que está al amparo de la Fundación San José, de las Hermanas de María de Schoenstatt, ha emergido como un faro de solidaridad y apoyo para la Villa O'Higgins y sus alrededores. Este lugar, cuya trayectoria de más de cinco décadas ha sido testigo de numerosas experiencias de servicio y compromiso, se levanta hoy como un centro de acogida y desarrollo para una comunidad diversa que ha logrado surgir y progresar.**

## Evolución del Hogar de María

A lo largo de los años, la institución ha evolucionado, adaptándose a las cambiantes necesidades de la comunidad. Hoy el **Hogar de María** sigue siendo una respuesta para una población que ha logrado surgir por el esfuerzo y compromiso de sus mismos habitantes. Los últimos años hemos ido creciendo para ofrecer a nuestros vecinos una respuesta acorde a los nuevos desafíos que enfrentan. Es así como hoy nos definimos como un Centro comunitario de desarrollo, que busca ser un espacio para acompañar y ofrecer servicios que favorezcan el desarrollo integral de la mujer, la familia y la comunidad del sector de la Villa O'Higgins y sus alrededores, potenciando la participación activa de sus miembros en el crecimiento de la población, inspirados en la espiritualidad de Schoenstatt y la misión de la Iglesia.





Actualmente atendemos a más de 1200 personas al mes, en nuestros diferentes programas. El “Programa Calle” en cuanto comedor social entrega 70 colaciones diarias de lunes a viernes y atiende en su mayoría a personas en situación de calle, y/o vecinos de alta vulnerabilidad (situaciones de adicción, salud mental, vejez y discapacidad). Este almuerzo es preparado por equipos de voluntarios del sector, quienes semanalmente colaboran regalando su tiempo y servicio delicado a nuestros hermanos más desprotegidos. Además, entregamos ropa de

## ¿Cómo puedes colaborar?

- 1. Ven a Servir:** Los voluntarios son indispensables para la realización de nuestras actividades. Tú puedes participar de este proyecto según tu disponibilidad de horario en reforzamiento escolar; la tarde de juegos; la entrega de alimentos; el bazar solidario, entre otros.
- 2. Ofrecer servicios profesionales:** Necesitamos voluntarios para atenciones de salud, terapia, asesoría legal, talleres artísticos, entre otros.
- 3. Construcción y Equipamiento:** Necesitamos acondicionar un espacio para el “Taller de María”, donde se enseñarán oficios manuales. Requerimos la ayuda de constructores, arquitectos, materiales de construcción y equipamiento.
- 4. Voluntariado Familiar:** Buscamos familias que quieran comprometerse con esta misión y puedan ofrecer un sábado al mes para formar parte del equipo de las tardes familiares.
- 5. Voluntariado Corporativo:** Invitamos a empresas a participar con sus equipos como voluntarios, ofreciendo una contribución concreta a nuestra obra social.

ESTRENO DOCUMENTAL

LEGADO DE LA HERMANA M. ADELFONSIS WESTERMAN

**Sembradora de Vida**

LEGADO DE LA HERMANA M. ADELFONSIS WESTERMAN

SÁBADO 28 DE SEPTIEMBRE, 16:30 HRS  
IGLESIA DEL ESPÍRITU SANTO  
SANTUARIO SCHOENSTTAT BELLAVISTA  
LA CONCEPCIÓN 7626, LA FLORIDA

ENTRADA GRATUITA

Hermanas de María de Schoenstatt

Hogar de María

FUNDACION SAN JOSE  
Hermanas de María - Schoenstatt

abrigo durante los meses de invierno y artículos de aseo; celebramos juntos las grandes fiestas del año y procuramos apoyarlos en momentos de mayor necesidad.

Cada semana, ofrecemos una serie de talleres para niños y mujeres, que se desarrollan de martes a jueves. En ellos participan aproximadamente 25 niños y 35 mujeres, con el apoyo de voluntarios comprometidos que dedican su tiempo y esfuerzo a estas actividades.

Un sábado al mes se realiza una actividad familiar en la que invitamos a toda la comunidad a compartir una tarde de alegría sana. Esta actividad es liderada por un grupo de voluntarios del Santuario Cenáculo de la Providencia. Enviados desde el Santuario llegan familias, miembros del Movimiento y otros voluntarios, quienes se reúnen con la intención de compartir y ayudar a gestar comunidad.



## Celebración de Aniversario

El sábado 27 de julio celebramos el aniversario de nuestro **Hogar de María** con una tarde familiar para conmemorar el 11° aniversario del fallecimiento de nuestra fundadora. Más de 150 personas, incluidos beneficiarios del comedor, participantes de los talleres y sus familias, voluntarios, vecinos, miembros de la comunidad parroquial y nuestras queridas Hermanas de María, nos unimos en esta jornada de gratitud y fraternidad. Compartimos la Eucaristía celebrada por nuestro párroco, el P. Raúl Bascuñan, y disfrutamos de una torta y comida en comunidad. Fue una tarde llena de emociones, marcada por la risa de los niños, el trabajo de muchas manos y la gratitud por la presencia de la Mater en nuestro Hogar. ▣



## Aportes

Recibimos ropa, accesorios y enseres. La ropa se entrega en primer lugar a quienes más lo necesitan en nuestro comedor social. Los artículos que no se destinan a este fin se utilizan en un proyecto de economía circular textil, que incluye un bazar solidario y la creación de objetos con telas reutilizadas.

Donaciones en dinero para cubrir el costo mensual de nuestras actividades y la implementación de nuevos proyectos:

**Fundación San José / Rut: 71.377.400-6**

**Banco de Chile / Cuenta Corriente: 00-800-42040-03**

**Asunto: Hogar de María / ap.oficina@hermanasdemaria.cl**



## ¡Celestial Princesa!

Primer lugar

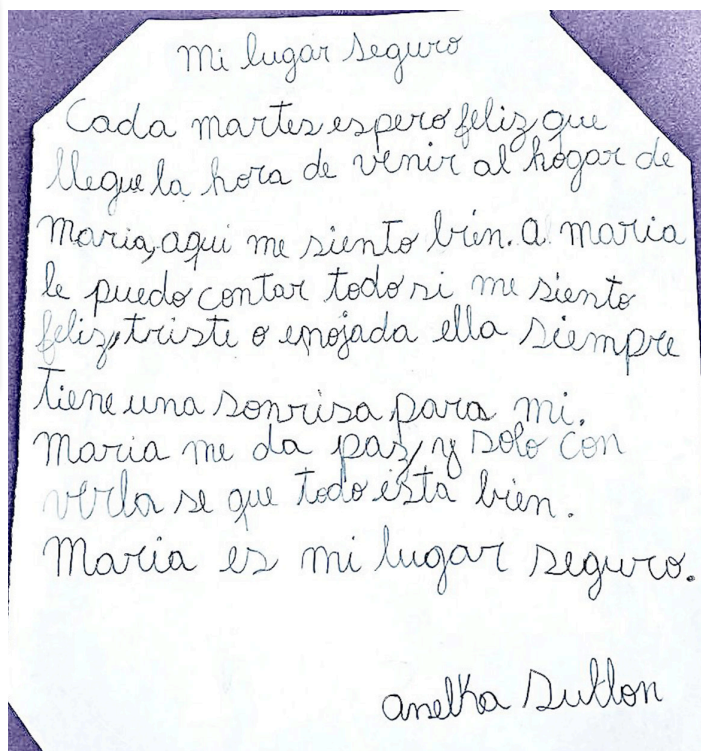
Octubre, cielo gris. Mujer de velo blanco, hermoso resplandor. ¡Belleza incomparable! Me guía hacia su hermoso jardín. En él va depositando cada flor. Ella es la más importante. Nos llena de plenitud. Cada martes y miércoles por las tardes corean sus ángeles invadiendo este lugar. Al mediodía coge flores delicadas poniéndolas al servicio de aves peregrinas para saciar barrigas eventualmente vacías. Cada cierto tiempo atrae otra flor con suaves caricias ¿Será que ella sabe lo que necesita? ¡A ti, Celestial Princesa! Agradezco mi estadía, en tu radiante jardín llamado Hogar de María.

*Verónica Valenzuela,  
Participante de Tardes con María*



## Concurso "El Hogar en 100 palabras"

Como parte de nuestras celebraciones, realizamos el concurso **"El Hogar en 100 palabras"**, que invitó a niños y adultos a escribir relatos sobre la vida en el Hogar de María. Más de 20 relatos participaron en esta primera edición. María Eugenia Coeymans, miembro de la militancia de la Rama de Familias, quien es voluntaria constante del Hogar y en esta oportunidad jueza del concurso, nos comenta: *"Leí con mucha alegría los relatos enviados. Me pareció que reflejan un amor inmenso por el Hogar de María y cómo éste ha sido una respuesta a situaciones existenciales, a veces muy duras"*.



# Encuentros Cenáculo



Participamos de este Diálogo Académico David Perera, en carácter de moderador, el P. Daniel Jany, miembro de la Federación de Presbíteros de Schoenstatt y la Hna. M. Virginia Perera, Hermana de María de Schoenstatt. El P. Daniel y la Hna. Virginia pertenecemos al Grupo internacional de investigación, convocado por la Presidencia Internacional en diciembre de 2020.

## Testimonio del P. Daniel Jany

Estoy muy agradecido a los instrumentos que la Mater usó para permitirme estar en esta celebración. Sobre todo, porque a través de la participación en el Taller 15 de los Encuentros Cenáculo, dedicado a presentar las próximas publicaciones de la *Epistola perlonga* y la *Apologia pro vita mea*, se pudo desarrollar una perspectiva transversal de interpretación, no sólo de esos y otros grandes escritos del P. José Kentenich, sino de una interpretación de todo su mensaje.

El título usado en la Ponencia habla de su "Carisma Profético", que caracterizaría quizá el gesto del 31 de mayo de 1949. El antiguo Movimiento Profético de Israel, centrado en el Anuncio e Irrupción del Reino de Dios a través de su Siervo o Mesías (los cristianos confesamos que Jesús lo es), se ve hoy actualizado, entre otros, por el P. José Kentenich. Desde los años 30 asume el lema del Cardenal Faulhaber, "Vox Temporis Vox Dei" (La Voz del Tiempo es la Voz de Dios, asumido por el Concilio Vaticano II en la fórmula "Signos de los Tiempos" - GS 4), para ir descubriendo en la historia los caminos por

## DIALOGO ACADEMICO

### La Epistola Perlonga y la Apología pro vita mea



Encuentros  
Cenáculo

los que Dios conduce la humanidad a la "Nueva Orilla del Tiempo".

En ese contexto y a partir de su propia experiencia familiar (como lo muestra el P. Heriberto King en su estudio *"José Kentenich, auténticamente humano"* recientemente publicado), va desarrollando la actitud existencial que responde a ese mundo del mañana y que parte de la "Comprensión del Lenguaje del Corazón" (Acta de Profundación), lo que posteriormente va a llamar "Pensar, Vivir y Amar Orgánicos". Desde los comienzos de su actividad busca difundir esto por todos los medios posibles como un mensaje a la Iglesia actual; ya en 1934 lo contrapone a lo que cataloga, a modo de comparación, como "mentalidad mecanicista". Y en 1936 lo plantea como gran desafío a la Diócesis de Tréveris.

El debate que el P. José Kentenich lleva a un nivel superior con la respuesta a la Visitación y consecuente Informe a la Hermanas de María no sólo no está terminado, sino que todavía debe ser correctamente sistematizado. Quiero reconocer por este medio a David Perera, que subrayó el audaz matiz profético en los gestos del P. José Kentenich, y a la Hna. Teresa, Lucas Palacios y Pablo Vidal, que acentuaron lo propio del Hito del 31 de Mayo: despertar, descubrir y cultivar la Voz del Alma, aunque no lo hayan destacado expresamente.

Incluso hay una cuestión pendiente, que el P. José Kentenich plantea en aquel momento en una carta al P. Alex Menningen: la Nueva Imagen de Dios, Hombre y Mundo. El tema lo acompañó toda su vida y es la base estructural de la Santificación de la Vida Diaria, la "Armonía Afectiva" entre esas tres dimensiones. Sin embargo, apenas si está presente en el debate público de la Iglesia; a floró en el trabajo previo para el Sínodo sobre la Nueva Evangelización, desapareció en las Conclusiones y el Papa Francisco lo rescató como pudo en EG 74... ¡como algo a investigar! ¡En el Movimiento de Schoenstatt ya tendríamos que ser expertos en eso! Y esta celebración me parece la oportunidad justa para plantearlo e invitar a todos a responder a ese desafío... que ahora nos plantea el Papa mismo.

## Testimonio de la Hna. Virginia Perera

Agradezco la invitación a compartir algo de la investigación realizada en este tiempo. Al comenzar a trabajar con la *Apología pro vita mea* me pareció estar ante un texto muy difícil, sin embargo, me impactó profundamente y me puso en contacto con el dolor y la injusticia que sufría nuestro Fundador.

En la primera sección de la tercera parte de la primera acusación, el P. José Kentenich explicita, con detalles, la manera en que abordó un caso de angustia obsesiva por el que fue injustamente acusado.

Explica el método utilizado para su defensa: *“me imagino en el papel de un fotógrafo que emplea la mayor parte de su tiempo y aplica la mayor parte de su atención a los trabajos preliminares: la elección del lugar y de la postura, la intensidad de la iluminación, etc. Recién después toma la foto, lo cual requiere sólo un instante. Algo similar ocurre en nuestro caso”*.

La *Apología pro vita mea* es una obra de 168 páginas, en el original alemán, escrita por el P. José Kentenich entre el 11 de febrero y el 16 de marzo de 1960 estando él en Milwaukee (1951-1965), separado de la Obra por el P. Sebastián Tromp SJ, visitador apostólico y miembro del entonces Santo Oficio. La Obra es una carta a modo de ensayo, dirigida al Obispo Matthias Wehr, obispo de Tréveris, motivado por la próxima celebración de los 50 años de su ordenación sacerdotal, el 8 de julio de 1960.

Fue escrita con un carácter confidencial, pues se trata de una carta dirigida a una autoridad de la Iglesia. Muestra la verdad histórica fundamentada por cartas, documentos, fechas y argumentos que prueban los hechos que se relatan. Presenta, a su vez, aspectos psicológicos, como la descripción del comportamiento de algunas personas: actitudes, virtudes y fragilidades, de todo tipo, evidenciados sin ambigüedad.

El autor hace, además, una introspección de sí mismo, mostrando y demostrando cómo Dios lo preparó desde su infancia para la misión que debía cumplir



dentro de la Iglesia. Expone un profundo conocimiento del alma femenina. Contrapone la psicología profunda orgánica con el psicoanálisis de Freud y presenta los principios filosóficos y teológicos, basados en la Sagrada Escritura y en el orden del ser, natural y sobrenatural, con los que fundamenta la organización, la espiritualidad mariana-filial y la pedagogía de vinculaciones que caracterizan a su fundación. Detalla, además, la pedagogía específica para la vida consagrada femenina, de un instituto secular con plena vigencia en el siglo XXI.

La Obra tiene como objeto buscar, mostrar, defender, “canonizar” la verdad, frente a ataques contra la integridad moral del P. José Kentenich, por parte de la suprema jerarquía de la Iglesia.

Esta Obra complementa la *Epistola perlonga* mostrando cómo la gracia penetra la intimidad de la naturaleza, destacando el ámbito sexual siempre vinculado y nunca separado del amor y el subconsciente como el espacio desde el que obra el Espíritu Santo.

Trabajar esta Obra ha confirmado en mí el orgullo por ser hija y discípula de nuestro Fundador, el P. José Kentenich. ▣







Santander®

Tu banco

# MÁS LUCAS<sup>+</sup>

**Una Cuenta Vista para ti, para ella  
¡Y para todos los que quieran ahorrar lucas!**

Tu Más Lucas incluye  
una **Cuenta de Ahorro**

a Costo

**\$0**



Descarga la App Santander  
y actívala en simples pasos

Exclusivo para nuestros clientes

Sin comisión de mantención y uso en Más Lucas. Sujeto a evaluación comercial conforme a las políticas del Banco.  
Infórmese sobre la garantía estatal de los depósitos en su banco o en [www.cmfchile.cl](http://www.cmfchile.cl)

# Impacto internacional del Jubileo del 31 de Mayo

MARTIN BRESCIANI Y MARIA DE LA LUZ DOMPER  
Instituto de Familias Chile

**C**omo Curso del Instituto de Familias de Schoenstatt teníamos el anhelo de hacer un viaje juntos y todo se dio para que fuera a principios de junio. Junto con la felicidad de que ese sueño podía cumplirse, nos invadió una gran nostalgia por no estar físicamente en la gran celebración de los 75 años de la misión en el Santuario Cenáculo de Bellavista. Todos somos chilenos y hemos crecido en esta tierra de Cenáculo, tierra de la misión del 31 de Mayo. Nos invadían sentimientos encontrados, de alegría y de nostalgia, y nos preguntamos, ¿por qué no vivir esa fecha en Schoenstatt, Alemania? Dios quiso que así fuera y tres matrimonios pudimos estar en Alemania, para dicha celebración y el otro matrimonio estuvo en Milwaukee a raíz de la graduación de uno de sus hijos. Así es la Divina Providencia... estuvimos unidos en Alemania, con nuestros amigos en Chile y en Milwaukee: tierra de origen, tierra de misión/envío y tierra de exilio.

Como Curso peregrinamos en la mañana del 30 de mayo a Tréveris (o Trier), diócesis a la que pertenece Schoenstatt en Alemania, y desde donde provino la orden para la primeraa visitación episcopal a Schoenstatt en 1949. Luego vendrían otras dos visitaciones apostólicas (cuyo origen viene de Roma). Por la tarde, participamos de la vigilia en el Santuario Original, la que no estuvo exenta de problemas: se rompió una matriz de agua y casi se inunda nuestro santuario... todos corrían: hermanas, padres, matrimonios, señoras ayudando a poner sacos de arena para que el agua y lodo no entraran al Santuario y así lograr resguardarlo.

En la Misa solemne de celebración del 31 de Mayo en la Iglesia de la Adoración, las Hermanas nos recibieron con mucho cariño y coordinaron todo para que la Misa contara con traducción al español.

El lanzamiento del libro "Epístola Perlonga" se realizó el 1 de junio en la Casa de Alianza. Primero tuvimos misa y el padre tuvo la delicadeza de hacernos un resumen en español al final de su prédica en alemán.

Luego, la presentación del libro contó con un concierto en violín y una charla de dos expertos, autores de la compilación y publicación del libro, ambos pertenecientes a la Federación de Familias. Fueron momentos muy solemnes, donde también los padres y algunos laicos nos tradujeron lo que ellos comentaban del libro.

Fue un momento muy especial, entendimos mejor lo que sucedía en Alemania en esa época,



lo que el padre Kentenich vivió y percibió como pensar mecanicista: esa separación entre religión y vida que nos hace olvidarnos de que Dios existe e interviene en nuestra vida diaria, lo que finalmente fractura y desarraiga el corazón humano.

En todas las actividades nos sentimos muy acogidos por la Familia de Schoenstatt y creemos que nuestra presencia y la de otro grupo de señoras de Chile, ayudó a darle un carácter de evento internacional a todas las celebraciones del 31 de Mayo.

Pudimos concluir que hoy día la misión del 31

de Mayo se realiza viviendo en familia los vínculos naturales y sobrenaturales, con la ayuda y gracia que nos regala la Mater en nuestro Santuario Hogar, para que ahí nuestros hijos y otras personas aprendan a amar, vivir y pensar orgánicamente.

Apostólicamente, se transmite mediante la pedagogía de vínculos y una pastoral de alianza. El hombre actual sufre de soledad y necesita “ser atado a un nido”, necesita arraigo, hogar, patria. Nosotros somos los instrumentos de la Mater llamados a ser transparentes de Dios, pequeñas Marías, o causas segundas, que les muestren a otros que no están solos, que Dios no abandona, que Jesús y la Mater los aman.

La Mater está desvalida, igual que hace 75 años, no tiene manos. Necesita nuestras manos, nos necesita como instrumentos para actuar hoy: para amar, para que otros conozcan y se sientan amados por Jesús y por Dios, y para enseñar a otros a amar como Jesús nos ama.

La Mater necesita aliados en el mundo que vivan amando para superar la falta de amor que existe en la actualidad. Para esto no estamos solos: vamos el uno en el otro, con el otro y para el otro. Y así, “Con el mismo ardor de los apóstoles luego de Pentecostés, queremos atraer y sanar corazones, derribar



muros y construir puentes” (P. Alexandre Awi). El P. Kentenich necesita aliados para esta misión de la Santísima Virgen y nuevamente pregunta, pero esta vez a nosotros: ¿Vienes conmigo? Él espera que nuestra respuesta sea: ¡Sí padre, vamos contigo!

UNA BOLSA DE SEMILLAS DE MAÍZ TUNICHE, NO TIENE PRECIO... TIENE VALORES. CONFIANZA, TECNOLOGÍA, ASESORÍA Y MÁS DE 60 AÑOS DE HISTORIA.

semillas **TUNICHE**

www.tunichechile.cl

# Base de datos Terminológica

## Transmitir en muchos idiomas un único mensaje

WWW.SCHOENSTATT.COM / SOLEDAD OLIVA CARRERAS

**L**as culturas e idiomas extranjeros le fascinan a la Hna. Carola María Tremmel desde su infancia. Después de terminar el bachillerato, viajó por seis meses a Argentina en el marco del proyecto “Aus(lands)zeit” de las Hermanas de María y conoció allí el Movimiento de Schoenstatt. Poco después, en 2007, entró en la comunidad de las Hermanas de María. Además, estudió traducción y con su tesis ganó el premio de patrocinio de 2021 de la asociación alemana Deutscher Terminologie-Tag que promueve el trabajo terminológico. Desde hace más de cinco años trabaja en el desarrollo de una base de datos terminológica para el Movimiento de Schoenstatt.

Aquí se presenta lo expuesto por la Hna. Carola María sobre su trabajo en una entrevista realizada por el Departamento de Comunicación de Schoenstatt Argentina.

### ¿En qué consiste el proyecto que hoy nos está presentando?

– El nuevo Portal de Terminología es una plataforma que invita a descubrir el vocabulario del Movimiento internacional de Schoenstatt en varios idiomas y a contribuir a continuar desarrollando una base de datos común con términos schoenstattianos. Si se presentan suficientes voluntarios para trabajar colaborativamente en distintos idiomas, este portal podrá crearse en alemán, inglés, francés, italiano, malayalam, polaco, portugués, rumano, español, tamil, checo, húngaro y vietnamita.

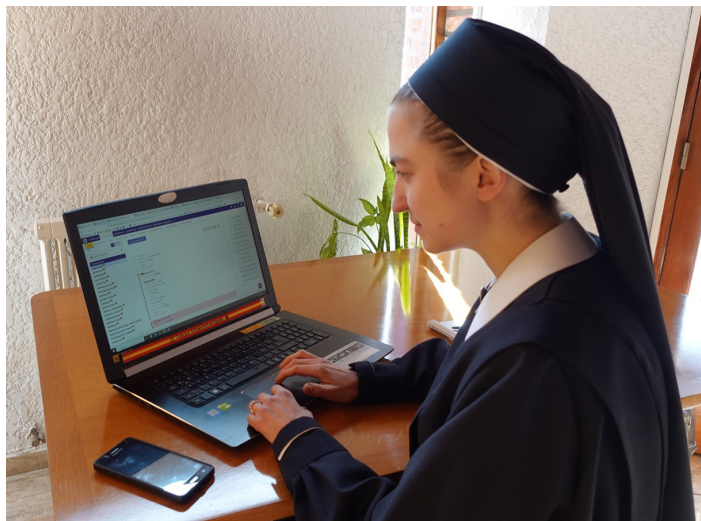
### ¿Cómo surgió esta idea?

– En 2019, realizando una encuesta en mi propia Comunidad, me di cuenta de que las traductoras apenas intercambian información entre sí y que los conceptos centrales de Schoenstatt se traducen de forma diferente en el mismo idioma.

Aunque ya existían listas de vocabulario para conceptos típicos de Schoenstatt, por lo general, no se actualizaban ni se les daba continuidad. Esto significaba que los equivalentes conceptuales elaborados durante las traducciones no podían ser reutilizados.

Frente a este escenario me pregunté: ¿No se podría colaborar de forma más eficaz, aprendiendo y beneficiándonos los unos con los otros?

Al mismo tiempo, durante mis estudios descubrí que esta práctica ya existe en las empresas



industriales. Allí, el trabajo en equipo coordinado se utiliza para crear una entrada multilingüe para una base de datos terminológica, que luego es útil para las empresas interconectadas a nivel internacional cuando traducen textos especializados. En mi tesis final, elaboré un modelo para desarrollar tal proceso en mi propia comunidad, basándome en métodos seleccionados. De esta manera, quería que mi sueño de una colaboración a nivel mundial se hiciera realidad.

### ¿A quiénes está dirigido?

– En principio a todos aquellos que estén interesados en nuestra espiritualidad schoenstattiana y que lean o escriban textos en uno o varios idiomas.

Además, está dirigido a quienes deseen contribuir en la creación de esta base de datos. El conocimiento del idioma alemán es una ventaja para sumarse como colaborador porque esta es la lengua materna del fundador P. José Kentenich y sus formulaciones han marcado la terminología original de Schoenstatt.

### ¿Cuál es el objetivo principal?

– El desarrollo de esta base de datos terminológica común pretende contribuir a mejorar y fortalecer a futuro la creciente comunicación internacional de nuestra Familia de Schoenstatt en todo el mundo.

Este proceso promueve el trabajo en equipo a nivel mundial y fomenta un intercambio fructífero sobre el uso del lenguaje. Por ejemplo, la terminología ya desarrollada podría guardarse en la base de datos y ponerse a disposición de los usuarios. Así



## Schoenstatt presenta nueva versión de su web oficial

KAREN BUENO

Un lugar de encuentro, un lugar de intercambio de experiencias, un lugar de Alianza. Así se puede describir el nuevo entorno digital creado para la Familia internacional de Schoenstatt. A comienzos de julio se relanzó la página oficial del Movimiento: **schoenstatt.com**.

Sus artículos están escritos en cuatro idiomas: inglés, español, portugués y alemán..

### ¿Relanzada? ¿Qué ha cambiado?

Desde el diseño hasta el contenido, la nueva plataforma se ha vuelto más dinámica, más actual y con innumerables posibilidades de cocreación.

Se ha rediseñado la web para dar más identidad a la Familia de Schoenstatt. Comunidades, proyectos y eventos han sido dotados de sus propias páginas, aumentando su presencia digital.

El nuevo sitio cuenta con más recursos y ha sido actualizado para facilitar la navegación en los diferentes tipos de dispositivos que forman parte de nuestra vida cotidiana.

### Schoenstatt se merece lo mejor

El proyecto de renovación, acompañado por la Presidencia Internacional, fue encabezado por la Coordinación Internacional del Movimiento. La Hna. M. Cailda Becker explica que los cambios eran imprescindibles e impostergables: *"Schoenstatt necesita y merece lo más actual y moderno en el entorno digital. En el caso de la web oficial, era muy importante actualizar algunos elementos que estaban impidiendo el buen funcionamiento del sitio. Esto era más evidente con la página en portugués, que llevaba tiempo sin funcionar. Hoy las cuatro lenguas están bien situadas y, en el futuro, esperamos tener aún más idiomas para abarcar a toda nuestra Familia Internacional"*.

### Ve las novedades y ayúdanos a mejorar

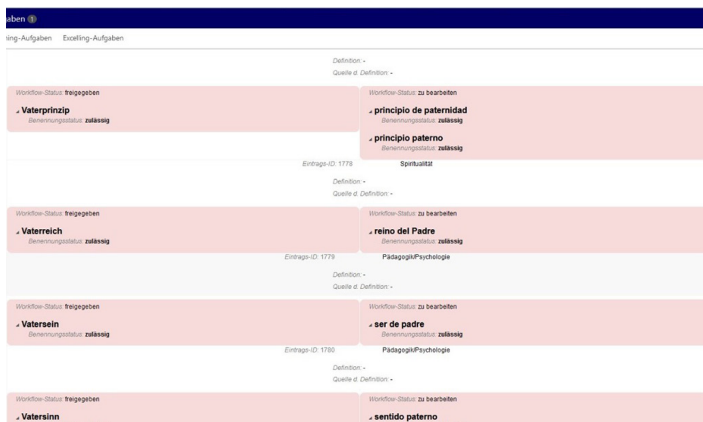
El equipo de comunicación internacional insiste en que este no es un proyecto acabado, sino que siempre estará renovándose y creciendo. Por eso tu opinión es muy importante.

Visita las páginas, descubre las novedades y envíanos tus comentarios. Estos son bienvenidos, para que todos puedan sentirse parte de este entorno digital.

Todos podemos colaborar para que sea una valiosa representación de lo que es nuestra vida de alianza para la Iglesia y la sociedad.

Con la mano en el pulso del tiempo, como fue el deseo de nuestro fundador, el P. José Kentenich, abrigamos el deseo de llevar "el oído al corazón de Dios" también en el mundo digital, a través de contenidos y enlaces internacionales.

Envía tus sugerencias a: **info@schoenstatt.com**



se evitaría la duplicación del trabajo y se reduciría el tiempo necesario para la traducción.

Además, este portal podría fomentar el uso más uniforme de la terminología, mejorar la calidad de la comunicación y beneficiar a amplios círculos de destinatarios.

En definitiva, el nuevo Portal de Terminología quiere contribuir a que el mensaje del Padre Kentenich sea auténticamente recibido, comprendido y transmitido en las diversas áreas culturales y lingüísticas.

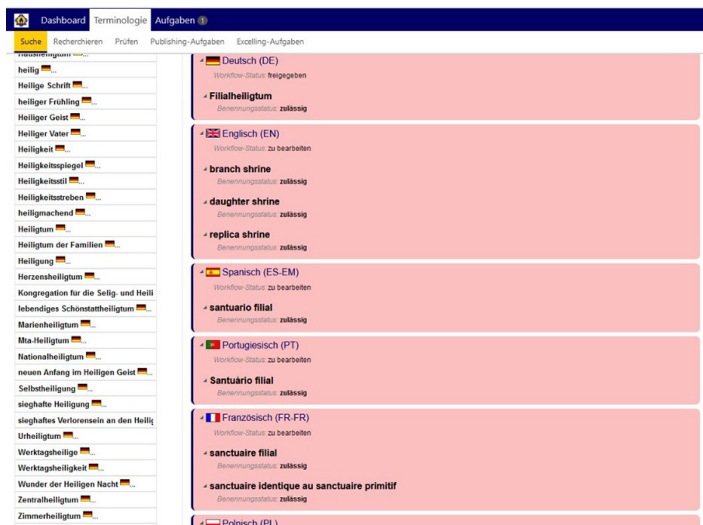
### ¿Cómo se accede?

– Podrá acceder al portal con una cuenta de usuario personal a través del sitio web <https://schoenstatt-terminologie.kalcium.cloud/login>. Los interesados pueden contactarme a través de la dirección de correo electrónico indicada más abajo para recibir más información o solicitar una cuenta personal.

Me alegraría que muchos miembros de la Familia internacional de Schoenstatt nos ayudaran a seguir desarrollando la base de datos y espero que a muchos les sea de utilidad. **V**

### Datos para contactarse:

**Hermana Carola María Tremmel**  
**schoenstatt-terminologie@s-ms.org**



# “Instrumentum laboris” para el Sínodo sobre Sinodalidad 2024

¿Qué es el Instrumentum laboris? Como indica su expresión latina, el **Instrumentum laboris (IL)** es ante todo un instrumento de trabajo para los miembros de la Segunda Sesión de la XVI Asamblea General Ordinaria del Sínodo de los Obispos. Esto justifica también su lenguaje y el uso de nociones y categorías teológicas en algunas de sus partes. Nace de las reflexiones que las Conferencias Episcopales, las Iglesias Orientales Católicas y otras realidades eclesiales internacionales han realizado en torno al Informe de Síntesis de la Primera Sesión (4-29 de octubre de 2023) a la luz de las indicaciones dadas por la Secretaría General del Sínodo a través del documento **“Hacia octubre de 2024”**. El **IL** articula así las síntesis recibidas para animar la reflexión de la Asamblea sobre la cuestión central del encuentro de octubre: cómo ser una Iglesia sinodal en misión. Como instrumento de trabajo de la XVI Asamblea, el **IL** no es un documento magisterial, ni un catecismo. Tampoco es un texto que ofrezca respuestas prefabricadas, ni un documento que pretenda abordar todas las cuestiones relacionadas con la necesidad de ser cada vez más “sinodales en misión”. Es un documento, fruto de la escucha, el discernimiento y la reflexión sobre la sinodalidad que ha madurado en el curso del proceso sinodal. Es un texto de base, articulado pero esencial, concebido sobre todo como apoyo al método con el que la asamblea será llamada a trabajar y para favorecer la oración, el diálogo, el discernimiento, y el consenso a partir de algunas convergencias maduras a lo largo del camino en vista de la entrega al Santo Padre de un Documento Final de la XVI Asamblea.

## ¿Quién envió estos informes?

En diciembre de 2023, la Secretaría General, a través del documento **“Hacia octubre de 2024”**, invitó a toda la comunidad cristiana a reflexionar sobre la pregunta guía señalada para la Segunda Sesión de la XVI Asamblea –¿cómo ser una Iglesia Sinodal en Misión?– proponiendo una serie de caminos y actividades diferenciadas a partir del Informe de Síntesis, aprobado por los miembros de la XVI Asamblea al final de los trabajos de la Primera Sesión, en octubre de 2023. Se trataba de mantener vivo el dinamismo sinodal promoviendo a nivel local una reflexión sobre cómo potenciar la corresponsabili-



## XVI Asamblea General Ordinaria del Sínodo de los Obispos

La Segunda Sesión de la XVI Asamblea General Ordinaria del Sínodo de los Obispos tendrá lugar el miércoles 2 de octubre al domingo 27 de octubre del 2024, para continuar los trabajos del Sínodo sobre la Sinodalidad alrededor del tema “Por una Iglesia sinodal: comunión, participación y misión”. La Asamblea estará precedida por dos días de retiro espiritual, del 30 de septiembre al 1 de octubre. Los participantes llegarán el 29 de septiembre.

dad diferenciada en la misión por parte de todos los fieles y, al mismo tiempo, pedir a las Conferencias Episcopales, a las Iglesias Orientales Católicas y a las agrupaciones de Iglesias que reflexionaran sobre cómo articular la dimensión de la Iglesia en su conjunto y su arraigo a nivel local, recogiendo así los frutos de la reflexión en torno al Informe de Síntesis. A pesar del poco tiempo disponible, a 30 de junio de 2024 se habían recibido no menos de 108 informes de las Conferencias Episcopales (de 114), 9 de las Iglesias Orientales Católicas (de 14), además de la contribución de la USG-UISG (respectivamente, la Unión Internacional de Superiores Mayores y la Unión Internacional de Superiores Generales). Además de la contribución de algunos dicasterios de la Curia Romana, la Secretaría General recibió también más de 200 comentarios de entidades internacionales, facultades universitarias, asociaciones de fieles o comunidades y personas individuales. Obviamente, al redactar el Instrumentum laboris, la Secretaría General también tuvo en cuenta los informes presentados por los párrocos durante la sesión de trabajo de tres días del Encuentro Internacional de Párrocos para el Sínodo, y de algunos grupos de trabajo: los cinco grupos creados por la Secretaría General del Sínodo para profundizar en



el estudio teológico de cinco ámbitos de reflexión, en la estela de lo solicitado reiteradamente por la Asamblea (el rostro de la Iglesia sinodal misionera; el rostro sinodal misionero de las agrupaciones de Iglesias; el rostro de la Iglesia universal; el método sinodal; el “lugar” de la Iglesia sinodal en la misión), y una comisión específica de expertos canónicos creada para apoyar el trabajo de los teólogos. En este sentido, el **IL** puede considerarse verdaderamente un documento de la Iglesia que ha sabido dialogar con diversas sensibilidades y diferentes ámbitos pastorales.

### ¿Quién ha redactado el IL?

Como cualquier otro documento de la Secretaría General del Sínodo relativo al proceso sinodal, el **IL** es fruto del trabajo de un gran número de personas de diversas partes del mundo y con distintas competencias. En primer lugar, un grupo de teólogos (hombres y mujeres, obispos, sacerdotes, consagrados/as y laicos) de distintos continentes, pero también los miembros del XV Consejo Ordinario de la Secretaría General del Sínodo acompañados por algunos Consultores de la misma Secretaría. A continuación, se envió también una primera versión del documento a unas setenta personas, representantes de todo el Pueblo de Dios (sacerdotes, consagrados y consagradas, laicos, representantes de realidades eclesiales, teólogos, agentes de pastoral y un número significativo de pastores) de todo el mundo, de diversas sensibilidades eclesiales y de diferentes “escuelas” teológicas. Esta amplia consulta se realizó para mantener la coherencia con el principio de circularidad (lo que viene de la base, vuelve a la base) que animó todo el proceso sinodal. Esta verificación del material preparado a la luz de los informes recibidos fue también un ejercicio, por parte de la Secretaría General, de esa responsabilidad (accountability) que caracteriza a la Iglesia sinodal. Finalmente, tras las debidas modificaciones, el **IL** volvió a manos del Consejo Ordinario que, tras una serie de enmiendas, lo aprobó y transmitió al Santo Padre para su aprobación definitiva.

### ¿Por qué se eligió una estructura diferente al IL anterior?

La Asamblea es una realidad en evolución y el *Instrumentum laboris* está al servicio de la Asamblea y no al revés. Si en la Primera Sesión fue necesario hacer surgir convergencias ante las muchas preguntas que surgieron de la amplia consulta al Pueblo de Dios a nivel local, nacional y continental, ahora es necesario que de esas convergencias se pueda llegar a un consenso. Mientras que en la Primera Sesión se pidió a los miembros que eligieran el área temática en la que deseaban aportar su contribución, en la Segunda Sesión todos los miembros abordarán el mismo texto y debatirán las mismas propuestas.

### ¿Qué podemos esperar para la conclusión del Sínodo?

La celebración de la Segunda Sesión de la XVI Asamblea del Sínodo de los Obispos no significará el final del proceso sinodal. La **Constitución Apostólica *Episcopalis communio (EP)***, que rige todo el proceso sinodal, recuerda que el Sínodo consta esencialmente de tres fases: la consulta a los fieles, el discernimiento por parte de los pastores y la fase de realización. Estas tres fases no deben entenderse únicamente en sentido cronológico. De hecho, con la celebración de la XVI Asamblea, según el **EP**, estaríamos en la fase de discernimiento de los pastores (que comenzó ya en la fase de consulta a nivel local, nacional y continental), a la que seguiría el momento de recepción de los trabajos de la Asamblea por parte de las comunidades locales. Además, se puede atestiguar que la fase de “aplicación” ya comenzó inmediatamente después de las primeras reuniones. Los “frutos” sinodales son ya numerosos: muchos son los testimonios de aquellas realidades eclesiales que han cambiado sus acciones en sentido sinodal con una mayor corresponsabilidad de todos los fieles bautizados. Por tanto, la conclusión de la Segunda Sesión no será el final del proceso sinodal, sino sólo un momento importante en el discernimiento de los pastores. Por otro lado, en Sínodos anteriores se aprobó un Documento final que se entregó al Santo Padre. Este documento contenía algunas indicaciones que la Asamblea deseaba entregar al Papa. Éste, normalmente al cabo de unos meses, entregaba a toda la Iglesia un documento llamado Exhortación postsinodal que contenía algunas disposiciones relacionadas con el tema tratado. Cabe esperar que esta Asamblea produzca también un documento final que se entregará al Santo Padre para una posible exhortación. La finalidad de la Asamblea Sinodal es ofrecer orientaciones al Papa. El Sínodo es de carácter consultivo y no deliberativo.

Fuente: Zenit.org

1885 – 15 de Septiembre – 1968

## Amó a la Iglesia

**"Voy a cantar ahora mi canto del cisne:  
el último canto que entone en alabanza  
a María. Pensemos en el conocido ejemplo  
de aquel varón que debía someterse a una  
delicada operación. Deseaba que su última  
palabra fuera: ¡Alabado sea Jesucristo!  
Así quisiera también hacerlo yo.  
Y así acaso no fuese este el canto mío  
del cisne, entonces quisiera decir  
que mi último canto ha de ser  
una alabanza a María:  
Toda alabanza a María  
es alabanza a Dios y a Cristo".**

**(P. José Kentenich,  
Plática final Retiro  
de Septiembre, 1941)**

PATER JOSEF KENTENICH  
+ 16.XI.1885  
+ 15.IV.1968